



Chopper

PERFORMANCES FIABLE



Vaughan

Fiabilité Incomparable

BROCHURE DE PRODUIT

Dans la fosse

Verticale

- Pompe verticale la plus populaire chez Vaughan
- Conception fiable de la garniture mécanique à bain d'huile
- Pas de canalisation d'aspiration
- Moteur et câble électrique hors de la fosse
- Longueur jusqu'à 9 m et plus
- Kit de siphon d'huile et plaque de maintien disponible sur mesure



Recirculation verticale / submersible

- Pompe utilisée pour l'agitation et la vidange de la fosse
- Idéal pour les fosses contenant des flottants, des sédiments ou de l'écume
- Poignées en acier inoxydable standard



Submersible à motorisation électrique

- Installés dans les postes de relevage
- S'adapte à la plupart des systèmes de rails de guidage
- Idéale pour les fosses profondes
- Disponible avec rails de guidage ou portable
- Disponible avec une triple étanchéité
- Étanchéité inférieure améliorée en standard



Submersible à motorisation hydraulique

- Pompe mobile pour nettoyage de réservoir
- Plus légères que les autres pompes submersibles
- Idéale pour une utilisation mobile



Hors fosse

Horizontale

- Divers types de garniture mécanique disponibles
- Transmission directe ou par poulie courroie
- Réglage externe des jeux



Auto-amorçante

- Transmission directe ou par poulie courroie
- Seule pompe auto-amorçante dilacératrice au monde
- Bloc hydraulique remplaçable



Sur piédestal

- Mise en œuvre dans des espaces réduits
- Divers types de garniture mécanique disponibles
- Réglage externe des jeux
- Disponible en version submersible fosse sèche



LE CONCEPT DE LA DILACÉRATION

En tant qu'entreprise innovante, Vaughan explore sans cesse de nouvelles façons de transformer l'industrie. Grâce à ses fonctionnalités brevetées, la société a introduit des avancées révolutionnaires et établi la référence en matière de pompes dilacératrices.

1

Garniture mécanique cartouche:

La garniture mécanique cartouche unique de Vaughan gère les boues les plus difficiles, en surpassant les garnitures mécaniques standards à ressort simple et en permettant de réduire les problèmes liés aux filasses et à l'abrasion.

2

Plaque d'usure arrière avec couteau intégré:

Les solides coincés dans la zone de la garniture mécanique sont dilacérés et évacués par les aubes de la roue tournant en face du couteau intégré, ce qui assure une parfaite longévité.

3

Couteau arrière:

Les couteaux auxiliaires, au-dessus et en dessous de la roue, créent une dilacération des plus efficaces face aux boues chargées de filasses. Les couteaux réduisent les surcharges du moteur et les déclenchements intempestifs. Ces couteaux brevetés, en acier trempé, sont l'une des différences essentielles entre Vaughan et la concurrence.

4

Roue:

Les solides sont dilacérés par les aubes concaves et aiguisés de la roue, tournant devant la plaque avant de coupe, créant ainsi un effet de « tranchage » régulier. De ce fait, la boue est facilement pompée au travers de la pompe et des canalisations de refoulement sans colmatage.

5

Plaque sécatrice:

Trois zones de coupe exclusives assurent la dilacération efficace de tous les solides entrants

6

Écrou de coupe:

Coupe les matériaux filandreux qui ont tendance à s'enrouler à l'entrée de la pompe.

7

Outil de désintégration optionnel:

Permet de broyer les solides volumineux avant l'entrée dans la pompe.



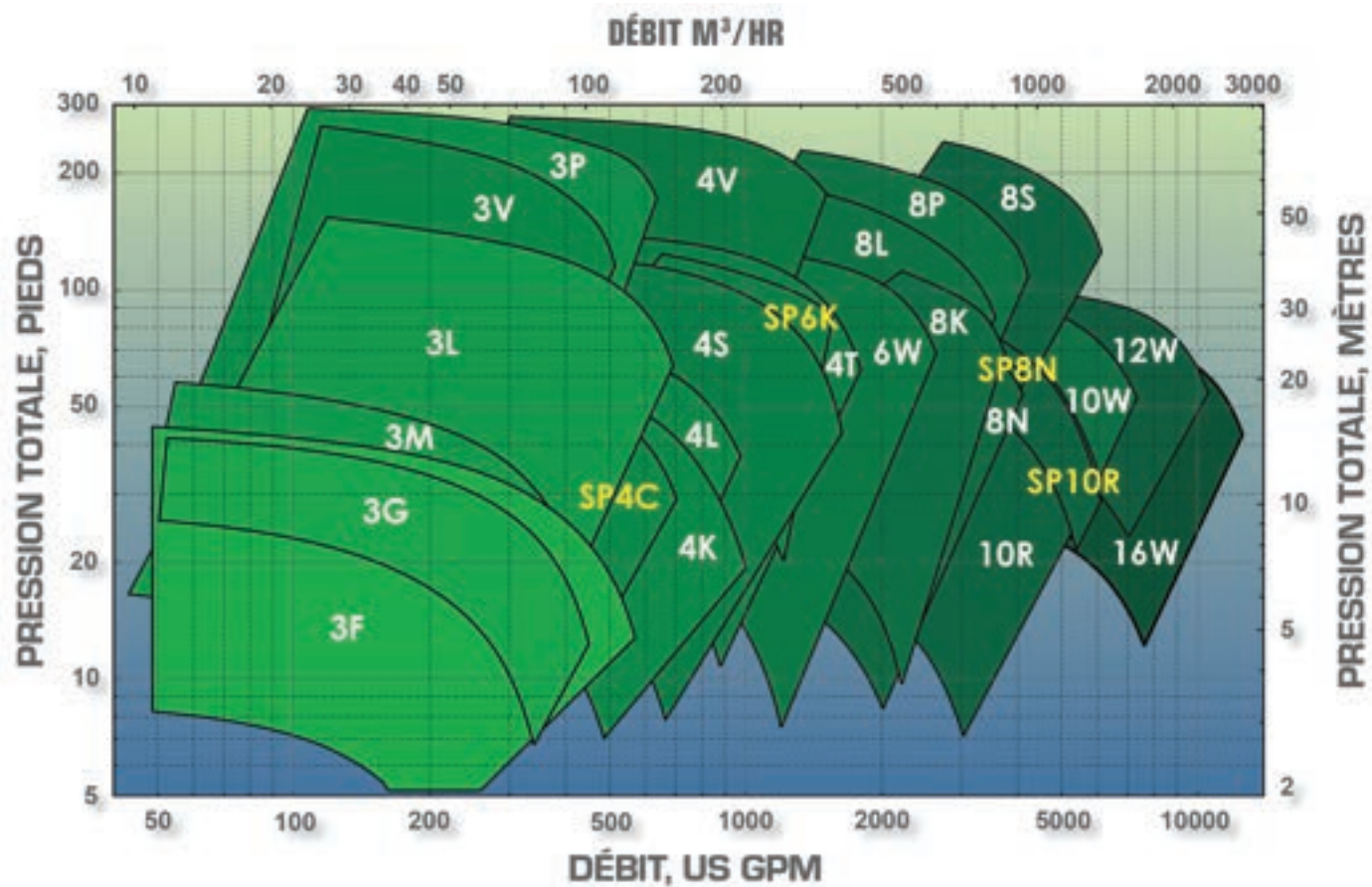
**Modèles et pièces en acier
inoxydable disponibles**



**PLUS D'INFORMATIONS
SUR CHOPPERPUMPS.COM**

PERFORMANCES

Courbes de performance - 50 Hz et 60 Hz.



*Le texte en jaune indique les modèles auto-amorçants disponibles



POMPES POUR FOSSES

Verticale

Pour vos applications difficiles, fiez-vous à la pompe la plus robuste du marché.

Inégalées depuis 1960, la pompe dilacératrice Vaughan incarne la performance et a été conçue, dès l'origine, pour durer.

1

Boîtier de roulement lubrifié à l'huile

- Augmente la durée de vie des roulements

2

Sous-ensemble de joints et roulements

- Réduit le temps d'entretien

3

Roulements à double rangée

- Absorbent toutes les charges de la roue

4

Garniture mécanique cartouche Vaughan Carbure de Tungstène/ Silicium

- Protège les roulements et augmente la durée de vie

5

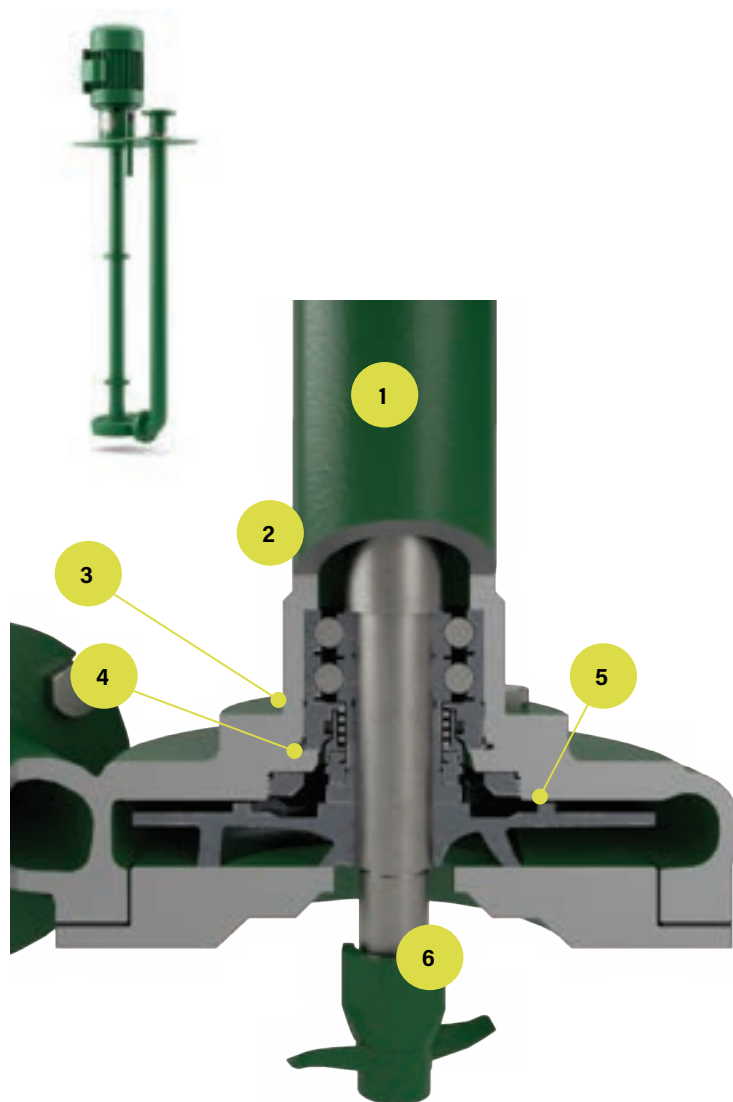
Aubes de roues et couteau arrière

- Ecartent l'effluent de la garniture

6

Roue, plaque de coupe avant, couteau arrière, outil de désintégration optionnel et écrou de coupe

- Dureté minimum de 60 Rockwell C pour une résistance à l'usure et aux chocs



**PLUS D'INFORMATIONS
SUR CHOPPERPUMPS.COM**

POMPES SUBMERSIBLES

Série S électrique

Elle est disponible avec un système de rail ou un support portable et elle peut s'adapter à la plupart des systèmes de rail de guidage.

1

Moteur Atex

- En standard, fonctionnement de 15 min hors eau
- Également disponible pour un fonctionnement dénoyé en continu

2

Garnitures cartouche

- Garniture à cartouche Vaughan dans le logement inférieur

3

Roue de pompe et couteau arrière

- Empêchent les solides d'atteindre la garnituree

4

Contrôleur de niveau d'huile

- Le système surveille constamment le niveau d'huile dans le boîtier de roulements

5

Roue, plaque de coupe avant, couteau arrière et écrou de coupe en acier Alloy

- Dureté minimum de 60 Rockwell C pour une résistance à l'usure et aux chocs

6

Boîtier de roulement rempli d'huile

- Lubrifie les roulements et permet de protéger le moteur submersible

7

Roulement et étanchéité

- Palier et étanchéité au-dessus de la roue avec le porte-à-faux le plus court du marché des pompes submersibles
- Roulements présentant une durée de vie de 100.000 heures



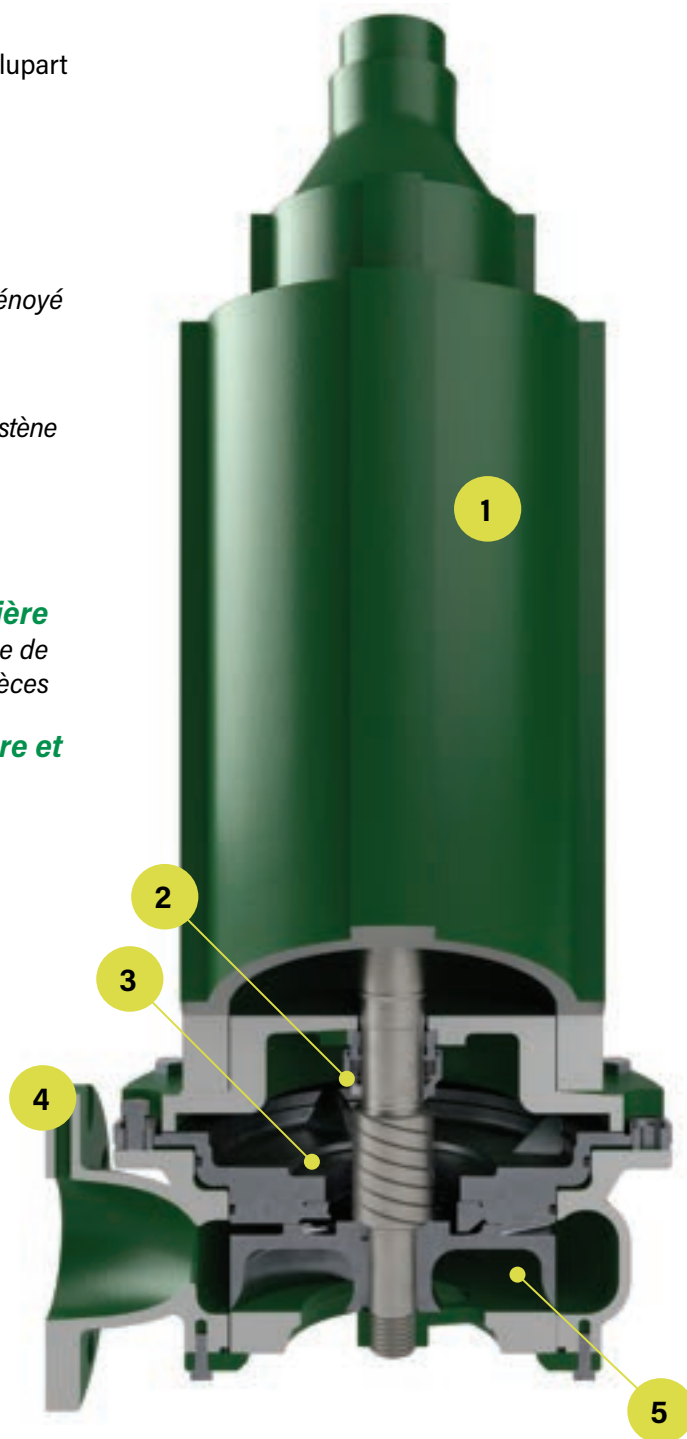
**PLUS D'INFORMATIONS
SUR CHOPPERPUMPS.COM**

POMPES SUBMERSIBLES

Série E électrique

Installées dans les postes de relevage d'eaux usées, la pompe submersible traditionnelle peut être facilement adaptée à la plupart des systèmes de rails de guidage.

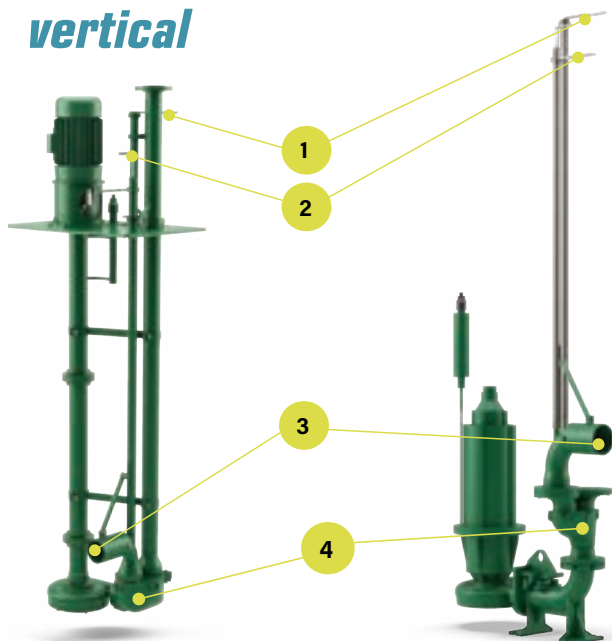
- 1 Moteur antidéflagrant**
 - En standard, fonctionnement de 15 min hors eau
 - Également disponible pour un fonctionnement dénoyé en continu
- 2 Garniture mécanique d'étanchéité en tandem**
 - Inclut une garniture mécanique en carbure de tungstène pour une protection maximale du moteur
- 3 Roue de pompe et couteau arrière**
 - Empêche les solides d'atteindre la garniture
- 4 Volute en fonte ductile, rétractable par l'arrière**
 - Permet le réglage du jeu entre la roue et la plaque de coupe avant, prolongeant la durée de vies des pièces
- 5 Roue, plaque de coupe avant, couteau arrière et écrou de coupe en acier Alloy**
 - Dureté minimum de 60 Rockwell C pour une résistance à l'usure et aux chocs



LES EXPERTS DE L'AGITATION !

Depuis le premier jour, Vaughan n'est pas seulement un leader dans le domaine des pompes dilacératrices mais aussi dans celui de l'agitation des fosses. Peu de temps après avoir breveté le concept de sa pompe dilacératrice, Jim Vaughan a breveté celui de l'agitation de fosse car il avait compris un principe très simple : Pour pomper tous les solides d'une fosse, il faut homogénéiser les effluents avant de les transférer. Depuis 1960, Vaughan continue d'affiner ce principe simple en développant différentes gammes de pompes de recirculation. En tant qu'experts de l'agitation, nous sommes prêts à répondre à tous vos défis dans ce domaine !

Recirculateur vertical



Recirculateur submersible

1 Actionneur de vanne

- Permet le contrôle aisé de la vanne, manuelle ou automatisée

2 Poignée de positionnement de l'éjecteur

- Permet le positionnement de l'éjecteur à l'horizontale et à la verticale

3 Ejecteur

- Mélange hydrauliquement les liquides et les solides

4 Vanne en fonte ductile

- Permet la recirculation ou l'évacuation

*Vanne de recirculation également disponible sur les configurations horizontales et auto-amorçantes



**PLUS D'INFORMATIONS
SUR LES RECIRCULATEURS
VAUGHAN**

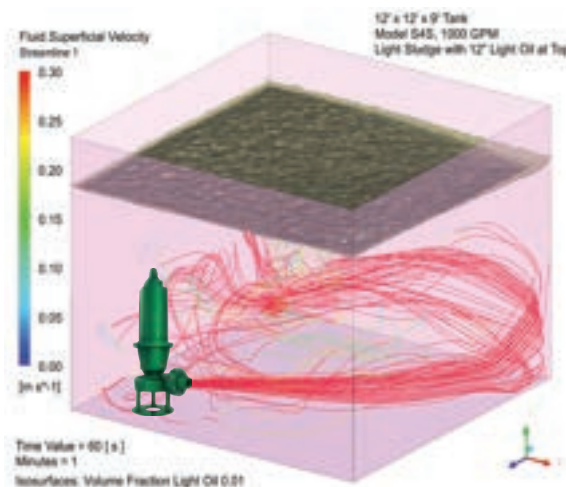
Pompe de recirculation Vaughan

Améliorez le fonctionnement de votre poste de relevage en utilisant la pompe de recirculation Vaughan. Cette solution est composée d'une pompe submersible dilacératrice Vaughan sur un pied d'assise portable et équipée d'un éjecteur à haute vitesse. La pompe fait circuler l'effluent de la fosse en le dilacérant et le mélangeant pour obtenir un effluent homogène qui peut être pompé plus facilement par les pompes en place.

Les flottants sont dilués et les solides décantés sont remis en suspension. Comme la pompe est montée sur un support portable, elle peut être facilement utilisée pour des applications multiples tels qu'en usine ou en station d'épuration.



**PLUS D'INFORMATIONS
SUR LES POMPES DE
CONDITIONNEMENT
VAUGHAN**



POMPES EN FOSSE SECHE

Série E horizontale

Grâce à cette conception innovante, sans flush, aucune eau complémentaire ne sera nécessaire. La conception combinée du boîtier de roulements et de la garniture mécanique cartouche garantit une excellente fiabilité. Les ajustements externes facilitent le réglage des couteaux.

1

Garniture mécanique cartouche Vaughan sans flush

- La conception robuste permet un fonctionnement à long terme sans besoin de flush
- Garniture tandem avec flush disponible

2

Élimine le presse-étoupe

- L'absence de presse-étoupe réduit le risque d'accumulation de solides dans la zone d'étanchéité

3

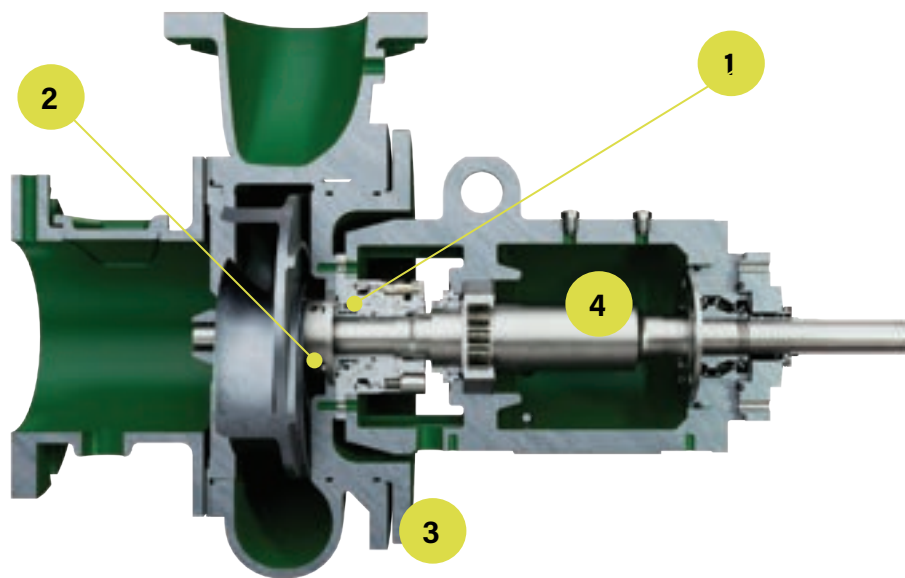
Volute arrière ajustable

- Permet le réglage externe des jeux entre la roue et la plaque sécatrice ainsi qu'entre la roue et le couteau arrière, sans devoir toucher aux canalisations

4

Boîtier de roulement lubrifié à l'huile

- Permet aux roulements et aux étanchéités d'être parfaitement lubrifiés

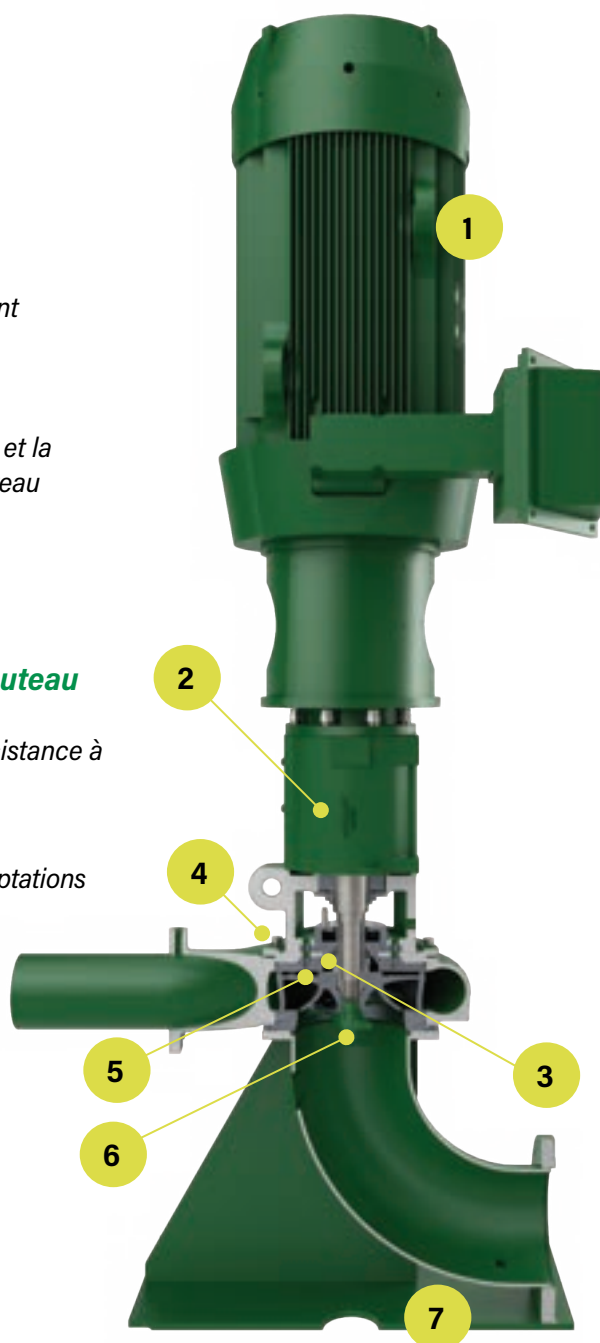


**PLUS D'INFORMATIONS
SUR CHOPPERPUMPS.COM**

Série E sur Piédestal

Bénéficiez des mêmes avantages que les pompes horizontales Série E, avec une conception sans flush. Vous pouvez toujours compter sur la garniture mécanique en cartouche robuste. Les étanchéités avec flush sont disponibles si nécessaire. Les ajustements externes facilitent le réglage des couteaux.

- 1 Support de moteur à bride type C**
 - Permet un alignement automatique
- 2 Boîtier de roulement lubrifié à l'huile**
 - Permet aux roulements et aux étanchéités d'être parfaitement lubrifiés
- 3 Garniture mécanique cartouche Vaughan sans flush**
 - La conception robuste permet un fonctionnement à long terme sans besoin de flush
- 4 Volute arrière ajustable**
 - Permet le réglage externe des jeux entre la roue et la plaque de coupe ainsi qu'entre la roue et le couteau arrière, sans devoir toucher aux canalisations
- 5 Roue de pompe et couteau arrière**
 - Empêche les solides d'atteindre la garniture
- 6 Roue, plaque sécatrice, couteau arrière, couteau arrière et écrou de coupe en acier Alloy**
 - Dureté minimum de 60 Rockwell C pour une résistance à l'usure et aux chocs
- 7 Piédestal sur mesure**
 - Peut réduire ou éliminer les modifications ou adaptations de canalisations (disponible sur demande).



POMPE AUTO-AMORÇANTE

Pompe dilacératrice auto-amorçante

La seule pompe auto-amorçante dilacératrice au monde. Cette solution permet un réamorçage jusqu'à 7,3 m de profondeur. La garniture mécanique cartouche fait preuve d'une solidité à toute épreuve. Equipée de brides de 4" à 10" (de 100 à 250 mm), elle est disponible accouplement direct ou par transmission poulie courroie pour des débits de 20 à plus de 1.000 m³/h. Le bloc hydraulique peut être extrait de la pompe pour une maintenance rapide et aisée.

1 Roue, plaque de coupe et couteau arrière en acier haute dureté

- Gère tous les solides entrants sans colmatage

2 Boîtier de roulements en fonte ductile

- Augmente la durabilité

3 Garniture mécanique en carbure de tungstène/silicium de type cartouche de Vaughan

- Isole les solides des roulements et du moteur

4 Roulements de butée

- Absorbent toutes les charges

5 Lubrifié à l'huile

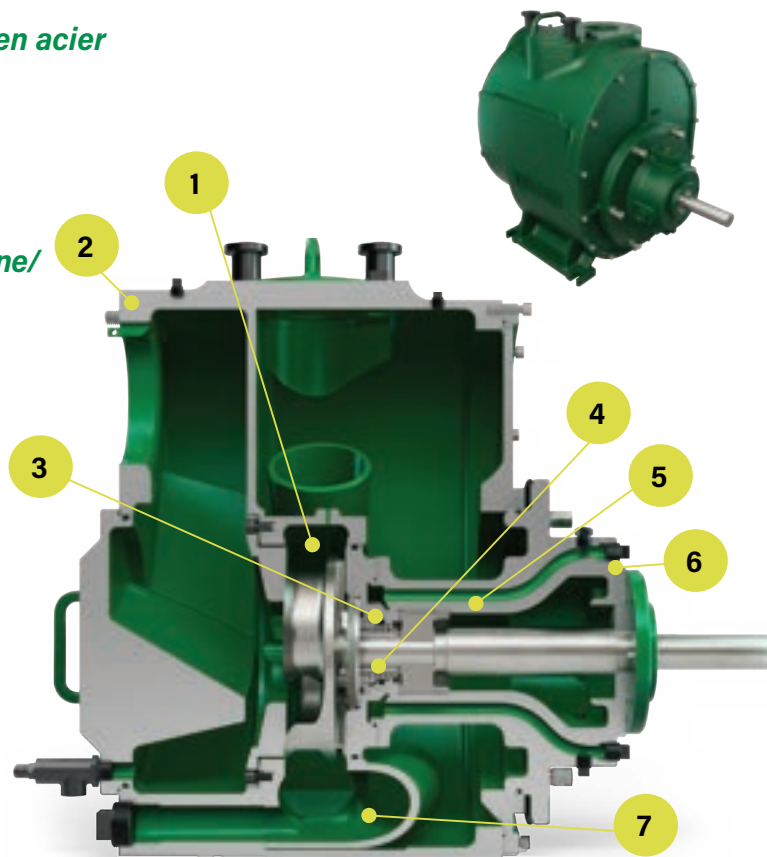
- Permet aux roulements et aux étanchéités d'être parfaitement lubrifiés

6 Bloc hydraulique avec réglage de jeu

- Bloc hydraulique remplaçable pour une maintenance aisée

7 Résistance chauffante (en option)

- Disponible pour les environnements froids



Garniture mécanique tandem

- Conception robuste pour les pompes dilacératrice Vaughan
- Simple et facile à l'installation
- Matériaux et élastomères spécifiques en fonction des applications
- Disponibles pour toutes les tailles de pompe horizontale et sur piédestal
- En option :
 - Régulateur de débit économique pour le contrôle du débit
 - Vanne thermique pour une faible consommation d'eau

Vanne 3 voies

- Disponible en tailles 100 mm, 150 mm, 200 mm et 250 mm (4", 6", 8" et 10") en tant que vanne autonome ou comme élément d'un système Vaughan
- La vanne présente une conception anti-colmatage qui utilise un disque de vanne rotatif en acier inoxydable permettant l'évacuation par l'un des deux ports supérieurs
- Basculement ou répartition du débit entre les deux sorties
- Le disque de la vanne peut être actionné manuellement ou électroniquement à l'aide d'un actionneur

Actionneur de vanne automatique

- Pour les pompes dilacératrice de recirculation Vaughan et les vannes de dérivation 3 voies
- Permet un fonctionnement entièrement automatique de la vanne de recirculation sur les pompes dilacératrice submersibles et de recirculation de fosses équipées de pompes verticales Vaughan

Les fonctionnalités incluent :

- Une unité en acier inoxydable étanche
- Une motorisation en 220 Volts
- Entraînement par réducteur à vis
- Engrenages en acier trempé
- Protection de l'unité en aluminium
- Motorisation antidéflagrante en option

Outils de découpe

- Outils de découpe simple, double et triple
- Intégrés avec l'écrou de coupe ou en option indépendante
- Idéal pour les solides fibreux qui obstruent l'entrée de l'aspiration
- Les options incluent
 - Acier trempé standard
 - Acier inoxydable
 - Dentelé

Barre de coupe à 4 segments

- Barre de coupe avec doigts de coupe supplémentaires pour augmenter les points de coupe
- Préconditionne et découpe les solides en particules de plus petite taille
- Disponible pour des applications spécialisées et/ou sur mesure

Raccord rapide

- Méthode alternative pour le raccordement de la canalisation de refoulement des pompes verticales
- La canalisation de refoulement est maintenue sous la dalle ou la plaque de support afin d'éviter le gel
- Mise en place et retrait de la pompe plus aisé dans les conditions hivernales

Kit de siphon d'huile

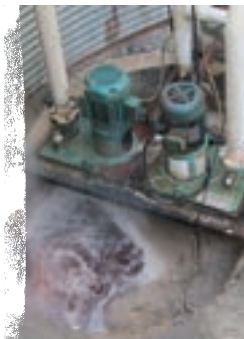
- Kit disponible pour les pompes verticales
- Permet, par un siphonnage, de remplacer l'huile de la pompe sans extraire la pompe



APPLICATIONS INDUSTRIELLES

Transformation des aliments

Sang
Carottes
Poulets
Pelure de maïs
Oreilles, poils, sabots, cornes
Matières grasses
Plumes
Poisson
Pelures
Peaux d'animaux
Pommes de terre
Dindes
Tomates



Produits en papier et en bois

Fosses cassées
Écorce carbonisée
Convoyeur à copeaux
Écume de clarification
Lixiviats des piles de charbon
Puisards de galerie de convoyeur
Puisards collecteurs
Cendre volante
Manutention des nœuds et des écorces
Cuves d'étuvages des billes
Pompes des boues de chaux
Sousverses de déshydratation
Puisards de cour à bois



Automobile / Acier

Purge de boues de chaudière
Boues de chromage
Poussier de coke
Boues de décanteur de (goudron/ coke)
Verre et plastique
Boulettes de minerai de fer
Copeaux d'usinage de métaux
Écaille de laminage
Eaux de lavage huileuses
Boues de surpulvérisation de peinture
Boue de refroidissement de meuleuse (copeaux)



Chimique / Pétrochimique

Séparateurs API
Boues de coke
Pains de détergent
Peaux en latex
Boues d'oxyde de plomb
Déchets d'huile
Plastiques
Nettoyant pour les mains à la pierre ponce
Boue de raffinerie
Égouts pluviaux
Écume de soufre Recyclage



Eaux usées des blanchisseries commerciales

Vêtements
Draps
Tapis
Uniformes
Tapis de sol



Gestion des eaux usées d'installation

Casino Hôpital
Résidence/Hôtel
Parcs d'attraction
Aéroport
Centre commercial
Circuit de course
Prison



**APPLICATIONS
VAUGHAN**

Schéma type du traitement des eaux urbaines



Dégrillage

Transfert des boues



Écume de clarification primaire

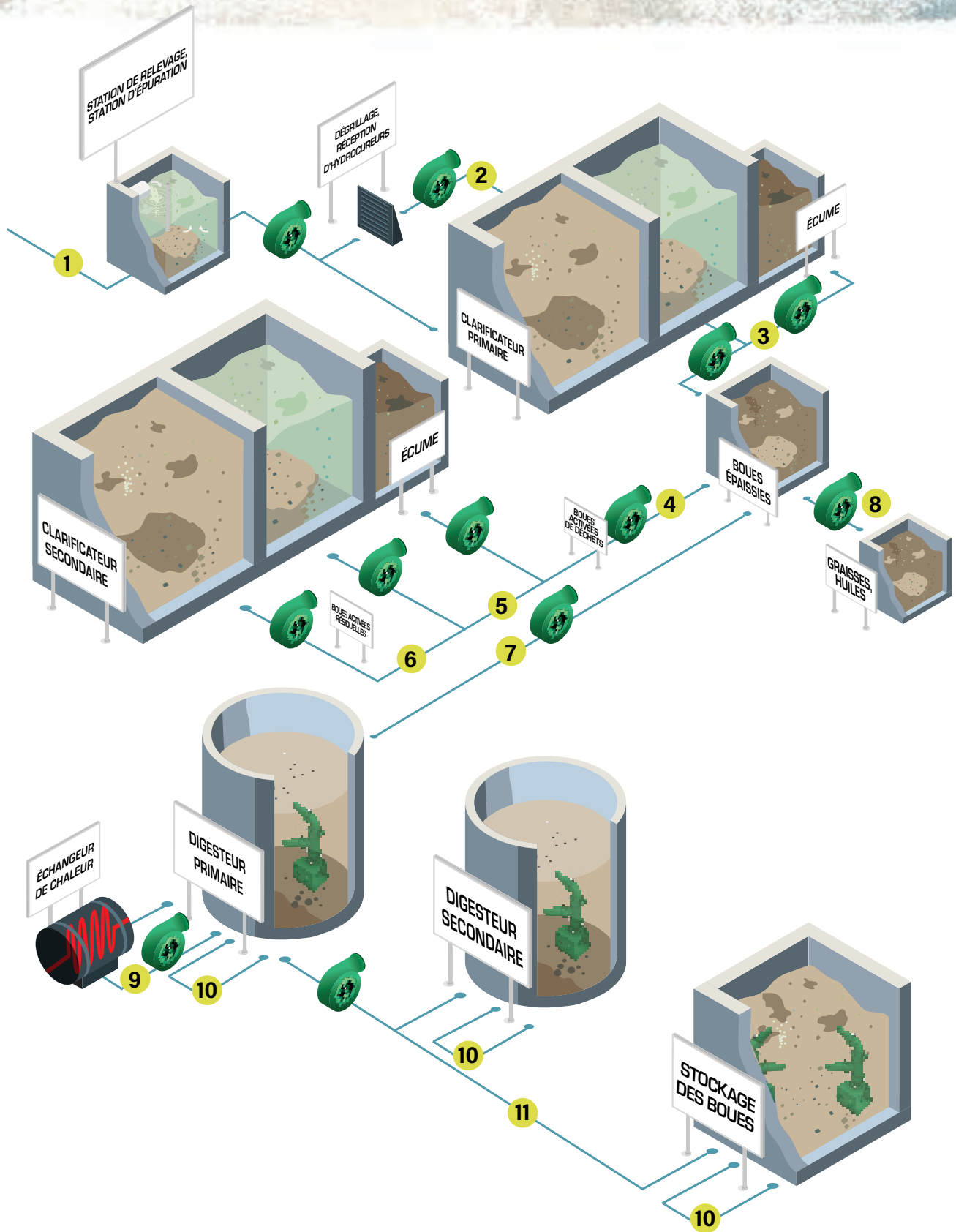
Mélange du digesteur

- 1 Eaux usées brutes**
Utilisé dans les stations de pompage, les stations d'épuration des eaux usées, les prises d'eau, les hôpitaux, les restaurants
- 2 Dégrillage / Eaux usées**
Dilacère les éléments solides contenus dans les eaux usées, incluant, les filasses, les plastiques et les cheveux
- 3 Fosses d'écume de clarification**
Transfère ou conditionne l'écume primaire et secondaire sans colmatage
- 4 Transfert des boues**
Élimine les formations de filasses et les bouchages du clarificateur vers l'épaississeur.
- 5/6 Boues activées**
Gère en continu le retour des boues activées
- 7 Boues épaissies**
Gère les boues de siccité élevée
- 8 Graisses et huiles**
Utilisation des déchets organiques pour améliorer la production de méthane
- 9 Recirculation du digesteur**
Élimine le bouchage de l'échangeur de chaleur tout en conditionnant les boues
- 10 Agitation**
Conditionne et mélange dans la mise en rotation des effluents sur deux zones
- 11 Transfert des boues digérées**
Gère les boues de siccité élevée



**PLUS D'INFORMATIONS
SUR CHOPPERPUMPS.COM**

SCHÉMA TYPE DU TRAITEMENT DES EAUX URBAINES





364 Monte Elma Road, Montesano, WA 98563 États-Unis
Téléphone : (360)249-4042 • FAX : (360)249-6155 • Numéro sans frais : (888)249-2467

À la fin des années 1950, Jim Vaughan réalisa qu'il pouvait aider les agriculteurs de l'État de Washington à résoudre les problèmes de bouchage des pompes à lisier. Véritable innovateur dans l'âme, Jim dépassa les attentes de ses voisins en inventant la première pompe broyeuse au monde. Désormais, et ce depuis 1960, Vaughan Company s'engage à fournir à ses clients un service exceptionnel et les solutions de produits les plus fiables au monde.

Pour maintenir notre position de leader de l'industrie, Vaughan Company pose constamment la même question que notre fondateur : « Comment améliorer ça ? » Grâce à des technologies innovantes telles que notre modélisation informatique en 3D, nous créons des ajustements exacts et des pièces moulées de précision pour tous les composants. Par ailleurs, nous rencontrons régulièrement nos clients pour comprendre et résoudre les problèmes les plus récents en matière de gestion de l'eau. C'est en posant plus de questions et en innovant que nous sommes en mesure de résoudre les problèmes auxquels sont confrontés les ingénieurs et les techniciens du monde entier.

Bien que nos ventes et notre assistance soient disponibles dans le monde entier, Vaughan Company reste « Made in America ». Tous nos produits sont fabriqués aux États-Unis, dans notre usine de 13 000 mètres carrés. Site de production dans l'État de Washington. Nous encourageons nos clients actuels et potentiels à nous contacter pour obtenir des renseignements sur l'éligibilité aux programmes d'aide fédéraux et pour organiser des visites de l'usine.



***Pour d'autres informations sur chacun de nos produits,
consultez ChopperPumps.com***

Pompes dilacératrices VAUGHAN®

Dans et hors fosse, submersible, auto-amorçante, recirculation



Pompes centrifuges à vis TRITON®

Dans et hors fosse, submersible



Système de mélange et d'agitation ROTAMIX®

Agitation de réservoir et de digesteur



Également disponible

Pompe pour surnageant, agitateur, pompe à trémie, pompe vortex



**DÉBUTEZ VOTRE
PROJET SUR
CHOPPERPUMPS.COM**